



Foto: Felix Haase

**Der Rosenthaler Georg Modsching repariert in seiner Schusterwerkstatt Schuhe, Taschen und Osterreiterstiefel, wann immer Leute mit einem Auftrag zu ihm kommen.**

## Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Bei der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.01.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### **Beschluss Nr. 01-01/2021**

Billigungs- und Auslegungsbeschluss zur Ergänzungssatzung „Cunnewitz Nord“

### **Beschluss Nr. 02-01/2021**

Beschlussfassung zum Bildungskonzept des Trägers der Kindertagesstätte Ralbitz

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

## Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.01.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Stellungnahme zum Umbau und zur Sanierung eines Umgebäudehauses auf dem Flurstück 25/4 der Gemarkung Zerna
2. Stellungnahme zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage auf dem Flurstück 175/1 der Gemarkung Cunnewitz

**Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 18.02.2021 um 18.30 Uhr in der Sporthalle der Ralbitzer Schule statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

**Die nächste Versammlung des Technischen Ausschusses findet am Donnerstag, den 18.02.2021 um 18.00 Uhr in der Sporthalle der Ralbitzer Schule statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

<b>Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal:</b>  Dienstag und Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr  <b>Sprechzeiten des Bürgermeisters:</b>  Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr nach Absprache  Die Übersetzung der sorbischen Ausgabe der Gemeindezeitung wird vom Freistaat Sachsen gefördert.	<u>Notrufnummern</u> <hr/> Strom ENSO Netz GmbH 0351/50178881 <hr/> Wasser Ewag Kamenz 03578/377377 <hr/> Gas EVSE Wittichenau 035725/7410 <hr/> Abwasser AZV Am Klosterwasser 035796/96026 <hr/> Polizei 110 <hr/> Notarzt / Feuerwehr 112 Feuerwehr Ralbitz 035796/850086
IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: <a href="mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de">gemeinde@ralbitz-rosenthal.de</a> Internet: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a> Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.	Redaktionsschluss für die Ausgabe März 2021: <b>15.02.2021</b> Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an <a href="mailto:gmejnska.nowina@gmx.de">gmejnska.nowina@gmx.de</a> senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a>

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde  
gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag  
und wünschen ihnen Gesundheit  
und Gottes Segen!**



2. Februar	Benno Vacek	Schmerlitz	80. Geburtstag
3. Februar	Maria Lippitsch	Rosenthal	90. Geburtstag
5. Februar	Michael Scholze	Rosenthal	70. Geburtstag
7. Februar	Johannes Heink	Cunnewitz	70. Geburtstag
8. Februar	Angela Schneider	Ralbitz	80. Geburtstag
8. Februar	Georg Zschornack	Zerna	70. Geburtstag
26. Februar	Klaus-Dietmar Just	Cunnewitz	70. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Jubilaren  
wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

---

### **Auszug aus der Polizeiverordnung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“**

Aus aktuellem Anlass und weil es zu entsprechenden Vorkommnissen gekommen ist, weisen wir auf folgenden Auszug aus der Polizeiverordnung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ hin und bitten die Hundehalter, sich daran zu halten:

#### **§ 8 – Tierhaltung**

(4) Hunde dürfen ohne Begleitung und außerhalb des Sichtbereichs einer Person, die durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, nicht frei umherlaufen. Innerorts sowie bei Menschenansammlungen (z. B. an Haltestellen) und in Gebieten, die durch entsprechende Schilder gekennzeichnet sind, sind Hunde an der Leine zu führen (Leinenzwang). Bissige Hunde müssen zusätzlich einen Maulkorb tragen, der ein Beißen verhindert. Von öffentlich zugänglichen Kinderspiel- und Sportplätzen sowie Kindertagesstätten- und Schulgrundstücken sind Hunde fernzuhalten.



**Am Marienbrunnen 8**  
**01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832  
E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**  
**01920 Ralbicy-Rožant**

Telefax: 035796 / 96-833  
Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

## **Bekanntmachung**

### **Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 34 Abs. 4 Baugesetzbuch (BauGB) Ergänzungssatzung „Cunnewitz Nord“**

Der Gemeinderat Ralbitz-Rosenthal hat mit Beschluss 01-01/2021 vom 21.01.2021 den Entwurf der Ergänzungssatzung „Cunnewitz Nord“ einschließlich Begründung in der Fassung vom 11.01.2021 gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen.

Die Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in Verbindung mit § 3 Planungssicherungsgesetz (PlanSiG) zum Entwurf der Ergänzungssatzung „Cunnewitz Nord“ einschließlich der Begründung nach § 34 Abs. 4 BauGB wird in der Zeit vom 12. Februar 2021 bis zum 16. März 2021 in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal während der Öffnungszeiten (Dienstag 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr und Donnerstag von 12:00 bis 18:00 Uhr) und im Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8 in 01920 Panschwitz-Kuckau während der Dienstzeiten (Montag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:30 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr) zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit ausgelegt. Um vorherige Terminvereinbarung wird aufgrund der aktuellen Corona Pandemie gebeten. Es besteht die Möglichkeit gemäß § 3 Absatz 2 PlanSiG, den Entwurf nach erfolgter Terminvereinbarung in der Gemeindeverwaltung und im Verwaltungsverband einzusehen. Termine zur kostenlosen Einsichtnahme der Auslegungsunterlagen sind bis einschließlich 16.03.2021 für Jedermann während der Dienststunden möglich. Des Weiteren sind die Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen auf der Internetseite der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal ([www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)) und auf dem Zentralen Landesportal Sachsen ([www.buergerbeteiligung.sachsen.de](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de)) einsehbar. Zusätzlich liegen Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten aus:

- Grünordnerisches Konzept zur Berücksichtigung der Eingriffe in Natur und Landschaft.

Stellungnahmen zum Entwurf der Ergänzungssatzung „Cunnewitz Nord“ können bis zum 16. März 2021 mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal oder beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8 in 01920 Panschwitz-Kuckau abgegeben werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung können bei der Beschlussfassung über die Ergänzungssatzung gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Entsprechend § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) unzulässig ist, soweit der Antragsteller nur Einwendungen geltend macht, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister



---

**Öffentliche Ausschreibung**  
**Wohnhaus mit Gartenland Osterreiterweg 4 in 01920 Ralbitz-Rosenthal**  
**OT Cunnewitz**

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal schreibt nachfolgend näher beschriebenes Grundstück samt Gebäuden zum Verkauf aus:

Flurstücknummern: 33 und 339/2                      Gemarkung: Cunnewitz  
Flurstückgröße: 2.220 m<sup>2</sup> und 827 m<sup>2</sup>              Wohnfläche: 261,6 m<sup>2</sup>

Das Verkaufsobjekt liegt am Osterreiterweg in 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Cunnewitz.

Das Grundstück ist bebaut mit einem freistehenden Mehrfamilienhaus mit 2 Wohngeschossen und nicht ausgebautem Dachgeschoss. Das Gebäude ist mit Strom, Wasser, Abwasser, Erdgas und Telefon erschlossen. Das Grundstück ist teilweise eingefriedet, die Zufahrt und Parkplätze sind teilweise mineralisch befestigt. Auf dem Grundstück befinden sich zudem noch 4 Garagen und eine Gartenlaube.

Im Gebäude befinden sich 4 Wohnungen mit einer Gesamtfläche von 261,6 m<sup>2</sup>. Die Gesamtnutzfläche beträgt 384,14m<sup>2</sup>. Das zu veräußernde Gebäude wurde ca. 1860 errichtet, 1985 kernsaniert und 1996 modernisiert. Derzeit sind 2 Wohnungen vermietet.

Gemäß Energieausweis für Wohngebäude vom 31.07.2019, wurde für das zu veräußernde Gebäude ein Energiebedarf von 297,76 kWh festgestellt.

**Eingetragene Belastung:**

In Abteilung 2 des Grundbuches für das Flurstück Nr. 33 wurde am 09.10.2001 eine Auflassungsvormerkung für eine Teilfläche von ca. 300m<sup>2</sup> eingetragen. Es handelt sich dabei um einen freiwilligen Flächentausch.

**Verkehrswert:**

Der Verkehrswert beträgt 161.000,00 €.

Der Verkehrswert ist auf Grundlage des Gutachtens zur Ermittlung des Verkehrswertes vom 06.12.2018 festgelegt worden.



---

## **Wertung der Angebote:**

Mit Abgabe des Angebotes sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Investitions- und Nutzungskonzept
- Nachweis der gesicherten Finanzierung
- Verpflichtung des Käufers zur Umsetzung des Investitions- und Nutzungskonzeptes innerhalb von 3 Jahren (Datum der Beurkundung)

## **Ausschreibungsbedingungen:**

1. Die Ausschreibung ist öffentlich. Jedermann ist berechtigt, ein Angebot einzureichen. Das jeweilige Gebot ist in einem verschlossenen Briefumschlag, der die Aufschrift „Grundstücksausschreibung Osterreiterweg 4“ tragen muss, einzureichen.

Gebote müssen spätestens bis zum 30.04.2021, 13.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8, 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal eingegangen sein.

2. Das Gebot ist bezüglich des Kaufpreises fest beziffert einzureichen. Der Bieter hält sein Angebot bis zum 31.08.2021 aufrecht.

3. Die Angebotsauswertung erfolgt durch den Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“.

4. Die Beschlussfassung über die Angebotsannahme erfolgt in öffentlicher Sitzung des Gemeinderates. Die Angebotsannahme erfolgt auf Grundlage der Verwaltungsvorschrift kommunale Grundstücksveräußerung (VwV kommunale Grundstücksveräußerung vom 13.04.2017). Es wird darauf hingewiesen, dass für die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal keine Verpflichtung zum Verkauf besteht.

5. Der Erwerber hat alle mit dem Abschluss und der Durchführung des Kaufvertrages verbundenen Kosten zu tragen.

Besichtigungstermine und weitere Informationen erhalten Sie beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau.

Ansprechpartner: Herr Rietscher

Telefon: 035796 / 94610 oder 035796 / 96832

E-Mail: [hubertus.rietscher@am-klosterwasser.de](mailto:hubertus.rietscher@am-klosterwasser.de)

Rosenthal, den 14.01.2021

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

---

**Öffentliche Ausschreibung**  
**Wohnhaus Dr.-Georg-Möller-Str.-17 in 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Schönau**

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal schreibt nachfolgend näher beschriebenes Grundstück samt freistehendem Mehrfamilienhaus zum Verkauf aus:

Flurstücknummer: 430/2  
Flurstückgröße: 836 m<sup>2</sup>

Gemarkung: Schönau  
Wohnfläche: 209,5 m<sup>2</sup>

Das Verkaufsobjekt liegt an der Dr.-Georg-Möller-Straße in 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Schönau.

Das Grundstück ist bebaut mit einem freistehenden Mehrfamilienhaus mit 2 Wohngeschossen und einem nicht ausgebauten Dachgeschoss. Das Gebäude ist mit Strom, Wasser, Abwasser, Erdgas sowie Telefon erschlossen. Das Grundstück ist teilweise eingefriedet, die Zufahrt zu den darauf befindlichen 4 Garagen ist teilweise mineralisch befestigt.

Im Gebäude befinden sich 4 Wohnungen mit einer Gesamtfläche von 209,5 m<sup>2</sup>. Die Gesamtnutzfläche beträgt 258,38m<sup>2</sup>. Das zu veräußernde Gebäude wurde ca. 1925 errichtet, im Jahr 1985 kernsaniert und 1996 nochmals modernisiert. Derzeit sind alle 4 Wohnungen vermietet.

Gemäß Energieausweis für Wohngebäude vom 31.07.2019, wurde für das zu veräußernde Gebäude ein Energiebedarf von 302,57 kWh festgestellt.

**Verkehrswert:**

Der Verkehrswert beträgt 134.000,00 €.

Der Verkehrswert ist auf Grundlage des Gutachtens zur Ermittlung des Verkehrswertes vom 16.03.2019 festgelegt worden.





---

## **Wertung der Angebote:**

Mit Abgabe des Angebotes sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Investitions- und Nutzungskonzept
- Nachweis der gesicherten Finanzierung
- Verpflichtung des Käufers zur Umsetzung des Investitions- und Nutzungskonzeptes innerhalb von 3 Jahren (Datum der Beurkundung)

## **Ausschreibungsbedingungen:**

1. Die Ausschreibung ist öffentlich. Jedermann ist berechtigt, ein Angebot einzureichen. Das jeweilige Gebot ist in einem verschlossenen Briefumschlag, der die Aufschrift „Grundstücksausschreibung Dr.-Georg-Möller-Straße 17“ tragen muss, einzureichen.

Gebote müssen spätestens bis zum 30.04.2021, 13.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8, 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal eingegangen sein.

2. Das Gebot ist bezüglich des Kaufpreises fest beziffert einzureichen. Der Bieter hält sein Angebot bis zum 31.08.2021 aufrecht.

3. Die Angebotsauswertung erfolgt durch den Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“.

4. Die Beschlussfassung über die Angebotsannahme erfolgt in öffentlicher Sitzung des Gemeinderates. Die Angebotsannahme erfolgt auf Grundlage der Verwaltungsvorschrift kommunale Grundstücksveräußerung (VwV kommunale Grundstücksveräußerung vom 13.04.2017). Es wird darauf hingewiesen, dass für die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal keine Verpflichtung zum Verkauf besteht.

5. Der Erwerber hat alle mit dem Abschluss und der Durchführung des Kaufvertrages verbundenen Kosten zu tragen.

Besichtigungstermine und weitere Informationen erhalten Sie beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau.

Ansprechpartner: Herr Rietscher

Telefon: 035796 / 94610 oder 035796 / 96832

E-Mail: [hubertus.rietscher@am-klosterwasser.de](mailto:hubertus.rietscher@am-klosterwasser.de)

Rosenthal, den 14.01.2021

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister



# Unsere Gemeinde in den letzten 30 Jahren

Sehr geehrte Einwohner unserer Gemeinde, sehr verehrte Leser unserer Gemeindezeitung!

30 Jahre nach der politischen Wende ist es an der Zeit, uns allen ins Gedächtnis zu rufen, was in den letzten Jahrzehnten in unserer Gemeinde geschaffen wurde. Deshalb will ich die in den einzelnen Dörfern der Gemeinde realisierten Vorhaben nennen und so einen Überblick der bisherigen Entwicklung aufzeigen.

Ihr Bürgermeister Hubertus Rietscher

## Rosenthal

In Rosenthal, dem heutigen Sitz der Gemeinde, wurde der Gebäudekomplex der Gemeindeverwaltung und der dazugehörigen Nebengebäude komplett saniert. Dazu gehörten die Dächer, Fassaden, die Heizung, die Sanitäreinrichtungen, die Fenster und der Innenausbau. Darüber hinaus wurde ein Jugendclub eingerichtet und der Ortschaftsrat sowie die Vereine des Dorfes erhielten eigene Räumlichkeiten.



Sanierter Gebäudekomplex der Gemeindeverwaltung



Der Dorfanger samt Teich unmittelbar nach der Erneuerung



Abriss des alten Feuerwehrgerätehauses,  
jetzt Sanitäreinrichtungen an der Wallfahrtskirche



Ausbau der Georg-Schäfer-Straße

Außerdem hat die Gemeinde ein Grundstück erworben, damit ein Spielplatz gebaut werden konnte. Saniert wurden ein Teil des Siedlungsweges, die Romuald-Domaschke-Straße sowie die Georg-Schäfer-Straße, die auch eine neue Straßenbeleuchtung erhielt. Auch der Parkplatz vor der Kirche wurde gestaltet und neu gebaut, ebenso wurde der Dorfanger samt Teich saniert und erhielt eine neue Straßenbeleuchtung.



Gestaltung des Areals an der Wallfahrtswiese im Rahmen eines Projektes der Rablitzer Schule



Neuer Spielplatz in Rosenthal

Um den aktuellen Anforderungen zu entsprechen, wurde die Kapelle an der Wallfahrtswiese saniert, der Wallfahrtsweg mit einer Straßenbeleuchtung ausgebaut und die Fläche an der Wallfahrtswiese gestaltet und bepflanzt. Die Bepflanzung erfolgte im Rahmen eines Projektes unter der Leitung der beiden Lehrer Michael Scholze und Michael Walde. Es erfolgte die Errichtung von Parkflächen gegenüber der Gemeinde und an der Gemeindeverwaltung. Auch die örtliche Feuerwehr wurde gefördert: Die Gemeinde erwarb ein Grundstück am Feuerwehrgerätehaus und die Feuerwehr übernahm ein gebrauchtes Feuerwehrfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Rablitz.

## Zerna

Auch in Zerna wurde der Dorfplatz ausgebaut und erhielt eine Straßenbeleuchtung. Darüber hinaus wurde die Straße Zur Schmiede ausgebaut und erhielt eine neue Straßenbeleuchtung sowie eine Straßenentwässerung. Saniert wurde auch ein Teil der Straße Am Sägewerk mit dem Containerstellplatz. Außerdem wurde ein Spielplatz gebaut und es wurden die Straße und Grundstücke des Wohngebiets Am Hügel mit Straßenentwässerung und Straßenbeleuchtung erschlossen.



Bepflanzung des neu gestalteten Dorfplatzes



Straße Zur Schmiede





Bau des Radweges zwischen Rosenthal und Zerna



Erste Eigenheime im neuen Wohngebiet Rosenthaler Straße

Weiterhin kaufte die Gemeinde zwei Hektar Bauerwartungsland und plante diese Fläche als Bauland. So wurde das Wohngebiet Rosenthaler Straße für 16 Eigenheime mit Schmutz- und Straßenentwässerung, Strom, Erdgas, Straße und Straßenbeleuchtung erschlossen. Mittlerweile sind die ersten Eigenheime gebaut und bewohnt, weitere befinden sich im Bau.

Durch den Landkreis Bautzen erfolgte die Erneuerung der Straßendurchlässe und der Staatsstraße S 97 im östlichen Teil des Ortes an der Kamenzer Straße.

### Gränze

In Gränze wurde die Straße nach Horka saniert und es wurde ein Tiefbrunnen zum Füllen des Dorfteiches errichtet. Der Dorfteich wurde außerdem instandgesetzt und entschlammt – jetzt wird er durch die Einwohner gepflegt. Außerdem wurde die Schaltungsanlage für die Straßenbeleuchtung umgebaut und es wurden zwei Buswartehäuschen errichtet.

Durch den Freistaat Sachsen erfolgte der grundhafte Ausbau der Staatsstraße S 101 von Naußlitz nach Crostwitz, die auch an Gränze vorbei führt.



Dorfteich in Gränze



Erneuerung der Straße zwischen Gränze und Horka



## Jahresstatistik zum Einsatzgeschehen 2020

**Einsätze gesamt: 14**

Brände	5	davon	3x Feld- bzw. Waldbrand 2 x sonstige Brände
technische Hilfeleistung	9	davon	2 x Sturmschaden / Bäume auf Straße 4 x Verkehrsunfall 1 x Retten von Personen 1 x Ölspur 1 x sonstiges Ereignis

Insgesamt rückte die Gemeindefeuerwehr Ralbitz-Rosenthal mit ihren 5 Ortsfeuerwehren 27 Mal mit 156 Feuerwehrangehörigen zu den oben genannten Einsätzen aus.

Die Gesamteinsatzzeit betrug 182 Stunden.

Diese Statistik enthält die tatsächlichen Einsatzstunden. Trotz der Pandemie wurden in den fünf Ortsfeuerwehren weitere Stunden in Form von Ausbildungsdiensten sowie Fortbildungen absolviert.

2020 war ein, in jeglicher Hinsicht, außergewöhnliches Dienstjahr.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Kameradinnen und Kameraden recht herzlich für ihre geleistete Arbeit und ihre Einsatzbereitschaft bedanken.

Michael Maywald  
(Gemeindefeuerwehrleiter)



- **Fahrräder**  
Verkauf, Reparatur, Ersatzteile
- **E-Bikes**

- **Rasenmäher**
- **Kinderfahrräder**
- **Hol- & Bringeservice**

**0172/18 45 920**

Mo., Di., Do., Fr.: 16.00–18.00

Mo., Sa.: 10.00–12.00

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach telefonischer Absprache möglich!

Zweirad Kutschke, 02699 Neschwitz, OT Zescha, Neue Mühle 2, 0172-18 45 920 oder 03 59 33-30



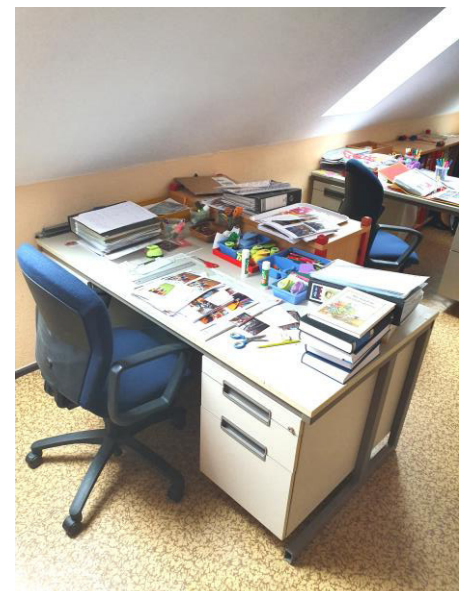


## Kindergarten „Dr. Jurij Młynk“ in Rabitz

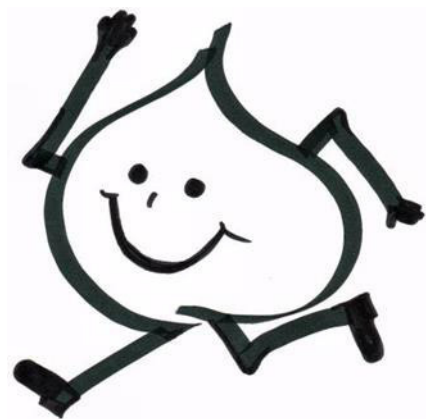


### **Was wird in Zeiten des Lockdowns im Kindergarten gearbeitet?**

Lockdown - geschlossen, zu! Erlebt und erfahren haben wir das alle schon im Frühjahr des letzten Jahres. Die Kinder müssen zu Hause beaufsichtigt werden. Und seit dem 14. Dezember 2020 stehen wir wieder am Beginn einer unsicheren Zeit der geschlossenen Schulen und Kindergärten. Für alle Erzieher heißt es in dieser Zeit, die Arbeit bis auf die Notversorgung ohne Kinder zu gestalten. Aber womit beschäftigt sich das Team des Rabitzer Kindergartens? Primär muss der gesellschaftliche Zweck erfüllt werden, dass so viel Personal eingesetzt wird, wie zur Beaufsichtigung notwendig ist. So werden Erzieher/innen an allen drei Standorten der Rabitzer Kindertagesstätte gemäß der Zahl der angemeldeten Kinder eingeplant, deren Eltern in systemrelevanten Berufen arbeiten. Die Aufgabe der Erziehung der Kinder geht in dieser Zeit über in die Aufgabe ihrer Beaufsichtigung. Die Erzieher/innen, die nicht in der Notbetreuung eingesetzt sind, müssen andere Aufgaben erfüllen. Vonseiten des Trägers und der Leitung des Hauses wurden verschiedene Arbeitsbereiche verteilt, die erfüllt werden müssen. Dazu gehören die Digitalisierung einzelner Akten, die Aktualisierung der Portfolio-Mappen und die Vorbereitung von Entwicklungsgesprächen, die zu jedem einzelnen Kind mit den Eltern durchgeführt werden müssen. Dazu gehört auch ein einheitliches Beobachtungsinstrument, mit dem die Entwicklung jedes Kindes während der Kindergartenzeit dokumentiert wird. Weiterhin werden in Absprache mit den Angestellten Themen erarbeitet. So wird zum Beispiel in der Krippe ein Elternabend zu verschiedenen Methoden mit Kindern vorbereitet, die jünger als drei Jahre sind. Für Umschüler dient die Schließzeit dafür, dass jeder ein schriftliches Projekt erarbeitet, das in Zukunft in unserem Hause mit den Kindern durchgeführt werden kann. Weil der Kindergarten für die Vorschulernziehung verantwortlich ist, wird vonseiten des Vorschulteams ein Weg für die bestmögliche Vorbereitung für die verbleibende Zeit vor der Einschulung erarbeitet. Auch die Vorstellung aller Angestellten der Häuser samt Bild ist eine Aufgabe während der Schließzeit. Wie in jedem privaten Haus auch, wird die Zeit auch zum Aufräumen, Umräumen und Ordnen der einzelnen Bereiche innen und außen genutzt. Insgesamt ist die Arbeit ohne Kinder natürlich sehr theoretisch. Wir freuen uns, dass wir die Tagesstätte hoffentlich bald wieder für alle Kinder öffnen und die erarbeiteten Ergebnisse praktisch anwenden können.



# Unsere Schule



Sorbische Oberschule Ralbitz  
UNESCO Projektschule  
Schule mit Idee 2007  
[www.serbska-sula-ralbicy.de](http://www.serbska-sula-ralbicy.de)

Februar 2021  
26. Jahrgang, Nr. 256

---

## Interview mit Herrn Paschke

**Worauf achten Sie und was erwarten Sie von den Schülern?**

„Ich achte darauf, den Schülern bei jedem Thema den Zusammenhang zur aktuellen Situation vor Augen zu halten. Deswegen erwarte ich Aufgeschlossenheit im Umgang mit den Problemen der Gegenwart.“

**Auf welcher Schule waren Sie vorher?**

„Ich war auf der SRH Oberschule in Dresden.“

**Wie lange sind Sie schon Lehrer?**

„Ich bin beinahe 4 Jahre als Lehrer tätig.“

**Wie gefällt es Ihnen auf unserer Oberschule?**

„Mir gefällt es hier sehr. Das Kollegium ist sehr angenehm und mit den Schülern lässt es sich gut arbeiten.“

**Wenn Sie eine berühmte Person treffen könnten (egal ob tot oder lebendig): Wer wäre das und warum?**

„Ich lese derzeit die Biografie von Barack Obama, die sehr interessant geschrieben ist. Ich denke, dass eine Unterhaltung mit ihm die Weltpolitik betreffend sehr spannend ausfallen würde.“

**Welchen Beruf haben sich Ihre Eltern für Sie vorgestellt?**

„Ich kann mich nicht daran erinnern, dass sie mir meine Eltern je vorgeschrieben haben, was ich werden soll. Ihnen war wichtig, dass ich zufrieden mit meiner Entscheidung bin.“

**Wer ist Ihr\*e Lieblingsheld\*in und warum?**

„In der fiktiven Welt ist mein Lieblingsheld Iron Man; er ist schlau, gesprächig und er nimmt sich selbst nicht so richtig ernst.“

**Wenn Sie sich entscheiden könnten, in welchem Land Sie leben, welches wäre es?**

„Finnland gefällt mir wegen der schönen Landschaft und den offenen Menschen.“

**Wenn Sie ein Lebensmittel sein könnten, welches wäre das?**

„Etwas Ungesundes, was man aber immer wieder gerne isst; vielleicht Schokolade oder Nudeln.“

Text: Hana Eiselt & Louisa Domanja

## Neue Bücher für die Schulbibliothek

Die Schülersprecher der Sorbischen Oberschule Rabitz Victoria Lange und Letizia Frenzel (von links) erfreuen sich mit den Schülern an den neuen Büchern für die Schulbibliothek. Die Oberschule hat bereits im



November ein Buchpaket der Stiftung Lesen aus Mainz erhalten.

Das Paket besteht aus mehr als 20 Werken der Kinder- und Jugendliteratur sowie Hörbüchern und auch naturwissenschaftlichen Publikationen.

Die Rabitzer Oberschule arbeitet mittlerweile das vierte Jahr mit der Stiftung Lesen zusammen und führt jährlich einen Medienworkshop durch. Der diesjährige fand Anfang Oktober statt.

*Text und Foto: Johannes Rede*

### **Februar**

*Hana Eiselt & Louisa Domanja, 5. Klasse*

Der Februar ist da,  
der Frühling, der ist auch schon nah.  
Der Winter, der ist bald vorbei,  
doch weit ist noch der Mai.  
Die letzten Flocken fallen,  
Krokusse wachsen fast bei allen.



[1]

---

[1] <https://pixabay.com/de/photos/krokus-blume-pflanze-4056082/>

## Auf dem Weg zum 100-jährigen Vereinsjubiläum

Liebe Sportsfreundinnen, liebe Sportsfreunde,

was war das für ein besonderes Jahr 2020! Voller Stolz konnten wir Anfang des Jahres unser renoviertes Sportlerheim betreten. Wer hätte damals vermutet, dass wir es so selten benutzen dürfen. Seit dem Frühling war unsere Vereinsarbeit geprägt von Coronaverordnungen, Hygienekonzepten, Spielabsagen, Trainingsverboten usw. Mein besonderer Dank gilt hier Maik Bresan für die tolle Unterstützung.

In der spielfreien Zeit waren wir nicht tatenlos. Mit Hilfe des DJK-Verbandes konnten wir in unsere digitale Infrastruktur investieren. Ein Antrag auf Förderung aus dem Kommunalen Ehrenamtsbudget wurde genehmigt und es wurden Tore für den Nachwuchs gekauft. In Zusammenarbeit mit unserer Gemeinde laufen aktuell Planungen zur Umgestaltung unserer Traversen für die Zuschauer. Nun hoffen wir auf ein baldiges Ende der Coronaeinschränkungen und fiebern unserem 100-jährigen Vereinsjubiläum im Jahr 2023 entgegen.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Trainern, insbesondere der Nachwuchsmannschaften, für das tolle Engagement bedanken. Des Weiteren ein ganz großes Dankeschön allen Mitgliedern, Sponsoren, Helfern und Fans für die Unterstützung.

Mit einer Spende können auch Sie uns unterstützen:

Kontoinhaber: DJK Sokol Ralbitz/Horka e. V.

IBAN: DE31 85090000 6033651005

Verwendungszweck: Spende

Einen guten Start ins Jahr 2021 wünscht

Dierk Schuster, Vereinsvorsitzender DJK Sokol Ralbitz/Horka e. V.

---

### Beschäftigung für Kinder

